

# APRENDIZAJES CLAVE

PARA LA EDUCACIÓN INTEGRAL

*Plan y programas de estudio para la **educación básica***

**SEP**  
SECRETARÍA DE  
EDUCACIÓN PÚBLICA





**LENGUA MATERNA. LENGUA INDÍGENA  
SEGUNDA LENGUA. LENGUA INDÍGENA**

## 1. LENGUA MATERNA. LENGUA INDÍGENA Y SEGUNDA LENGUA. LENGUA INDÍGENA EN LA EDUCACIÓN BÁSICA

---

Los *Lineamientos generales para la educación intercultural de los niños y niñas indígenas* de la Dirección General de Educación Indígena publicados en 1999, establecen la obligación del Estado Mexicano de reconocer los derechos lingüísticos y culturales de los pueblos indígenas, en tanto pueblos originarios y lenguas nacionales. En este sentido, como se indica en la introducción de este Campo de Formación Académica, el marco legal vigente exige la enseñanza de la lengua materna de los niños indígenas como lengua de instrucción y como objeto de estudio, así como la enseñanza del español como segunda lengua. Por tal razón, desde el 2011 se integró el documento *Lengua indígena. Parámetros curriculares. Educación básica. Primaria indígena al plan y los programas de estudio de educación básica nacionales* para presentar los lineamientos para la creación de las asignaturas de Lengua Indígena dirigidas a niños que practican alguna como lengua materna o segunda lengua, independientemente de su nivel de bilingüismo en español u otra lengua.

En la actual reforma, las asignaturas Lengua Materna. Lengua Indígena y Segunda Lengua. Lengua Indígena, se actualizan dentro del Campo de Formación Académica de Lenguaje y Comunicación, integrándose a su vez la asignatura de Segunda Lengua. Español, con el fin de cumplir con el marco legal vigente, tal como lo indica el segundo artículo de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos: “Garantizar e incrementar los niveles de escolaridad, favoreciendo la educación bilingüe e intercultural, la alfabetización”.

México es un país plurilingüe y pluricultural donde confluyen una gran variedad de lenguas y pueblos con sus propias tradiciones, usos y costumbres. “Lengua indígena” es un nombre genérico para referirse a las lenguas indígenas nacionales que se hablan en el territorio nacional: existen en nuestro país 68 agrupaciones lingüísticas que comprenden más de 364 variantes,<sup>114</sup> esta es la razón por la que no es conveniente fijar un programa de estudio genérico para tal diversidad de lenguas, ya que cada una de ellas requiere integrar contenidos particulares, acordes a sus propiedades gramaticales y a sus manifestaciones culturales.<sup>115</sup> De ahí que este documento difiera de los otros que conforman el Campo de Formación Académica.

---

<sup>114</sup> Instituto Nacional de Estadística y Geografía, *op. cit.*

<sup>115</sup> Dirección General de Educación Indígena (DGEI), *Parámetros Curriculares de la Asignatura de Lengua Indígena. Lengua Indígena*, México, SEP-DGEI, 2008.

En este documento se establecen las orientaciones generales para la creación de los programas de estudio de las asignaturas Lengua Materna. Lengua Indígena y Segunda Lengua. Lengua Indígena. Se especifican lineamientos lingüísticos, propósitos, enfoque pedagógico, descripción de los organizadores curriculares y dosificación de Aprendizajes esperados, incluyendo orientaciones didácticas y sugerencias de evaluación.

La construcción de los programas de estudio para cada lengua y su actualización es responsabilidad de comisiones estatales o interestatales (cuando una lengua se habla en más de una entidad) integradas por representantes de una misma lengua; quienes trabajarán con base en los lineamientos establecidos en esta propuesta; de esta manera se asegura el mando constitucional en el que se indica:

b. La Federación, los Estados y los Municipios, para promover la igualdad de oportunidades de los indígenas y **eliminar cualquier práctica discriminatoria**, establecerán las instituciones y determinarán las políticas necesarias para garantizar la vigencia de los derechos de los indígenas [...], **las cuales deberán ser diseñadas y operadas conjuntamente con ellos.**

#### EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

El enfoque de las asignaturas Lengua Materna. Lengua Indígena y Segunda Lengua. Lengua Indígena, integra una propuesta educativa que se caracteriza por ser bilingüe, intercultural y estar centrada en la bi-alfabetización de los alumnos. En este enfoque, la educación intercultural bilingüe se entiende como:

El conjunto de procesos pedagógicos intencionados que se orientan a la formación de personas capaces de comprender la realidad desde diversas ópticas culturales, de intervenir en los procesos de transformación social que respeten y se beneficien de la diversidad cultural. [...] En el plano de la interculturalidad, el sujeto individual o social, se relaciona con los demás desde su diferencia por medio del diálogo intercultural.<sup>116</sup>

La interculturalidad, en este sentido, se refiere a las “complejas relaciones, negociaciones e intercambios culturales de múltiple vía que buscan desarrollar una interrelación equitativa entre pueblos, personas, conocimientos y prácticas culturalmente diferentes”.<sup>117</sup> México, de acuerdo con las investigaciones realizadas por la Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe

---

<sup>116</sup> Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe (CGEIB), *El enfoque intercultural en educación. Orientaciones para maestros de primaria*, México, CGEIB-SEP, 2006.

<sup>117</sup> Salmerón, Fernando y Ricardo Porras, “La educación indígena: fundamentos teóricos y propuestas de política pública”, en Arnaut, Alberto y Silvia Giorguli (coords.), *Los grandes problemas de México VII. Educación*, México, El Colegio de México, 2010.

(CGEIB), dichas relaciones no son equitativas y están marcadas por profundas asimetrías valorativas como consecuencia de relaciones de subordinación, discriminación y racismo que la escuela ha reproducido con estrategias como la castellanización y la homogeneización, entre otras.

En este momento histórico es necesario reconocer que la coexistencia de distintas culturas en contacto en un mismo territorio, generalmente, es motivo de profundas asimetrías sociales, económicas y políticas. La CGEIB reconoce la interculturalidad como un proyecto social amplio, una postura filosófica y una actitud cotidiana ante la vida que busca el establecimiento de una nueva relación equitativa entre las diferentes culturas. En el caso de las escuelas indígenas, resulta indispensable que este diálogo intercultural conlleve una reflexión crítica por la necesidad de descolonizar las prácticas y los discursos a partir de los cuales se ha constituido el saber escolar, por los que suelen desvalorizarse las formas de producción de conocimientos de los pueblos indígenas, sus universos simbólicos y sus formas de ser, vivir y concebir el mundo.

### PLURLINGÜISMO Y ESCENARIOS SOCIOLINGÜÍSTICOS EN LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS

En México existe una gran diversidad de escenarios sociolingüísticos y son muchos los casos de plurilingüismo: hay zonas geográficas en el país donde tres o más lenguas conviven de forma cotidiana, como sucede en algunas zonas de la Cañada oaxaqueña en donde se habla el mazateco, cuicateco, mixteco y chinanteco; en otras regiones se utilizan distintas variantes muy diferenciadas de una misma agrupación lingüística, como sucede en el me'phaa, o el tu'un savi de Guerrero. Esta diversidad también se manifiesta en los centros educativos que atienden a los niños migrantes, a través del Programa de Inclusión y Equidad Educativa.

En los pueblos indígenas es común que la gente se comunique en su lengua materna al interior de su comunidad, pero al exterior en español, o en ciertos ámbitos de la misma. En algunas comunidades, la población es mayoritariamente monolingüe, aun cuando la tendencia actual está marcada por un bilingüismo (lengua indígena y español) con niveles de dominio variado,<sup>118</sup> que no siempre es equilibrado. Existe también el escenario donde la lengua indígena se ha visto desplazada por la lengua mayoritaria (español) y ha ido perdiendo sus ámbitos de uso.

Esta diversidad cultural y lingüística es parte de la realidad sociocultural de los niños que habitan en comunidades indígenas. En la Declaración Universal de la UNESCO<sup>119</sup> se señala la importancia del reconocimiento de la diversidad cultural para la identidad y dignidad de los pueblos, para garantizar los derechos humanos y el desarrollo; y para impulsar la creatividad. Tres retos deberán enfrentarse para lograr estos propósitos:

---

<sup>118</sup> Instituto Nacional de Estadística y Geografía, *op. cit.*

<sup>119</sup> Adoptada por la 31ª reunión de la Conferencia General de la UNESCO, París, 2 de noviembre de 2001.

- **ABATIR** la tradición castellanizante en la escuela que generó la hegemonía del español y un bilingüismo sustractivo con el concomitante deterioro del uso de la lengua indígena.
  - **ORIENTAR** la formación de los maestros indígenas para que se cumpla el perfil bilingüe del docente de educación indígena.
  - **ASUMIR** la diversidad de situaciones sociolingüísticas en el medio escolar, en donde es común observar la existencia de niños hablantes como no hablantes de una lengua originaria dentro de un mismo salón o escuela, con distintos grados de bilingüismo a lo largo de la educación primaria. Las asignaturas de las lenguas indígenas como segunda lengua serán centrales en este sentido y deberán incorporarse de forma progresiva. Varias son las razones por las cuales es posible capitalizar esta diversidad lingüística en la escuela a favor de los educandos:
1. **La diversidad de situaciones sociolingüísticas** (niños hablantes y no hablantes) no se correlaciona con la situación de estos niños en términos culturales: todos comparten la tradición cultural de sus pueblos y habitan en la misma comunidad.
  2. **El enfoque de enseñanza situada** exige la participación de los niños en los contextos donde los discursos son producidos: estos son espacios de inmersión muy efectivos en la adquisición de cualquier lengua.
  3. **El propósito central del enfoque de alfabetización** es integrar al niño a una cultura escrita que trasciende las fronteras lingüísticas y que debe revitalizarse, desarrollarse y re-crearse desde la propia mirada de los pueblos indígenas.

En resumen, es posible operar un uso más libre y flexible del lenguaje acorde con los escenarios multilingües en cada comunidad que se complementa con las asignaturas de Español y Lengua Indígena, tanto como primera o segunda lengua. Esta visión refuerza el desarrollo de un bilingüismo equilibrado.

Es responsabilidad del profesor y la comunidad educativa determinar qué asignaturas se integrarán en cada caso, aprovechando todo lo que el sistema educativo ofrece para capitalizar esta diversidad en favor de los alumnos y generar un ambiente distinto en su aula.

El aula debe considerarse inclusiva y el educador necesita generar un ambiente de aprendizaje que promueva la inmersión natural para que los niños no hablantes de la lengua de su región generen un interés genuino por aprenderla. Cuando se promueve el trabajo colaborativo, los niños actualizan sus competencias comunicativas plurilingües de forma natural mediante las cuales rompen las barreras de la comunicación porque viven en una misma comunidad, comparten una tradición cultural y la misma forma de jugar, interactuar y ser niño.

## 2. PROPÓSITOS GENERALES

---

El principal propósito de las asignaturas Lengua Materna. Lengua Indígena y Segunda lengua. Lengua Indígena es que los estudiantes conozcan los recursos

de su lengua y se apropien de diversas prácticas sociales del lenguaje oral y escrito que favorezcan su participación en diversos ámbitos sociales; amplíen sus intereses; resuelvan sus necesidades y expectativas; y fortalezcan su identidad, sus raíces y la valoración de la diversidad de su entorno social y natural.

Para ello es preciso que desarrollen el lenguaje oral y escrito de forma bilingüe; valoren la riqueza de su lengua y de su tradición oral y cultural; sean capaces de una reflexión intracultural e intercultural crítica; desarrollen su capacidad de expresarse oralmente y se integren a la cultura escrita, como usuarios capaces de participar en comunidades heterogéneas, con diversos propósitos e interlocutores.

### 3. PROPÓSITOS ESPECÍFICOS

---

1. **Desarrollar** su autoestima, autonomía y fortalecer su identidad, a través del orgullo de su lengua y su cultura; y el sentimiento de pertenencia.
2. **Desarrollar** su capacidad para expresar opiniones y tomar acuerdos, con base en el conocimiento de sus derechos lingüísticos y culturales, en tanto son ciudadanos de una nación plural.
3. **Valorar** la riqueza de la diversidad lingüística, cultural y natural, así como de un bilingüismo equilibrado, como un enriquecimiento cognitivo y cultural de las personas y de las naciones.
4. **Tomar** conciencia del valor de su lengua, de sus variantes dialectales y de sus múltiples funciones, así como de su capacidad para mediar, representar y reflejar el orden social, institucional, artístico y cultural de su pueblo.
5. **Participar y apropiarse** de las prácticas sociales del lenguaje de la vida familiar y comunitaria, tomando conciencia de las normas lingüísticas; de los principios culturales y sociolingüísticos que las rigen; y de las enseñanzas, valores y conocimientos que transmiten.
6. **Utilizar** las formas lingüísticas pertinentes y las convenciones que les permitan expresarse, comunicar sus intenciones y lograr sus propósitos, al participar en las prácticas culturales de distintos ámbitos de la vida social.
7. **Utilizar y recrear** el lenguaje de manera analítica y reflexiva para organizar su pensamiento y discurso; expresar lo que saben y construir conocimientos.
8. **Conocer** una diversidad de textos de su tradición oral y apropiarse de los recursos básicos del arte de composición de la tradición oral para su valoración estética, comprensión e interpretación de las enseñanzas de sus ancestros.
9. **Apropiarse** de las prácticas del lenguaje escrito y las normas de su sistema de escritura, promoviendo el fortalecimiento de su lengua.
10. **Recrear** el lenguaje escrito en nuevos espacios institucionales, formas textuales y funciones, al participar en una comunidad textual que trasciende los límites de la escuela, al compartir sus producciones con otras personas o instituciones.
11. **Reflexionar** sobre los recursos gramaticales, retóricos, expresivos y estéticos de su lengua para valorar su riqueza y mejorar su producción, interpretación y corrección de textos orales y escritos, tomando conciencia de sus diferencias con otras lenguas y culturas.

12. **Vincular** los contenidos lingüísticos y culturales con la construcción de conocimiento de otras asignaturas desde una perspectiva intercultural y con habilidades básicas para la vida y el trabajo.

## 4. PROPÓSITOS POR NIVEL EDUCATIVO

---

### PROPÓSITOS PARA LA EDUCACIÓN PREESCOLAR

1. **Asumir** que es hablante de una lengua indígena, identificar otras lenguas y reconocer que todas tienen el mismo valor.
2. **Escuchar** de manera atenta narraciones orales, y participar en diálogos, usando formas culturales congruentes con los interlocutores.
3. **Identificar** a través de los relatos de la tradición oral, de las palabras de la experiencia y de la literatura indígena, elementos generales de su estructura, contenido, rasgos sociales y estéticos.
4. **Producir** textos breves, individuales y colectivos, con el apoyo de imágenes para compartir sus ideas sobre su entorno social y natural, y sobre otros contextos reales o imaginarios.
5. **Emplear** estrategias para seleccionar y comprender textos en su lengua sobre un tema de su interés y solicitar que le sean leídos.
6. **Expresar** emociones y desarrollar su imaginación a partir de textos literarios indígenas.

### PROPÓSITOS PARA LA EDUCACIÓN PRIMARIA

1. **Usar** el lenguaje en distintas situaciones escolares y comunitarias, expresando sus puntos de vista con argumentos.
2. **Recopilar y difundir** textos de la tradición oral, y palabras de la experiencia y la literatura, haciendo uso de recursos lingüísticos, expresivos y estéticos particulares de su lengua y cultura.
3. **Producir, corregir y circular** textos monolingües —en lengua indígena— y bilingües —lengua indígena-español—, sobre diversas prácticas culturales, atendiendo a las particularidades de la lengua en la que escriben y hablan, y considerando al destinatario y el propósito comunicativo, así como las pautas culturales.
4. **Aportar** producciones escritas —impresas y digitales— sobre su cultura y otras, para enriquecer acervos físicos y electrónicos con el fin de circularlos dentro y fuera de la escuela y la comunidad.
5. **Traducir** textos de su lengua al español y viceversa, respetando el significado y sentido del original.
6. **Comprender** las ventajas del bilingüismo y el plurilingüismo para ampliar el conocimiento de su lengua y de otras.
7. **Usar** la lengua indígena en otras prácticas sociales del lenguaje donde generalmente se utiliza el español.



8. **Consultar** de manera autónoma diversos materiales para ampliar el conocimiento de su lengua y de otras culturas.
9. **Participar** de manera autónoma en diversas actividades de producción e interpretación de textos auténticos involucrando a la escuela y la comunidad.

## 5. ENFOQUE PEDAGÓGICO

---

### NOCIÓN DE PRÁCTICAS SOCIALES DEL LENGUAJE

Al igual que las otras asignaturas que se integran el Campo de Formación Académica Lenguaje y comunicación, en las asignaturas Lengua Materna, Lengua Indígena y Segunda lengua. Lengua Indígena se adoptó el enfoque de prácticas sociales del lenguaje.

La noción de prácticas sociales del lenguaje define a los usos del lenguaje como actividades sociales históricamente organizadas y normadas por la cultura: son modos de interacción social que, además de la producción e interpretación de textos orales y escritos, incluyen una serie de reglas, disposiciones, nociones y formas de pensar e interpretar los textos.

Se trata de actividades complejas que se organizan con base en regulaciones sociales y éticas, así como disposiciones culturales o simbólicas que orientan los diferentes modos de hablar, escuchar, dirigirse a las entidades de la naturaleza o a personas con distintas jerarquías sociales; dar consejos, tomar acuerdos en una asamblea o planificar un trabajo colectivo, entre muchas otras. En este sentido, las prácticas sociales del lenguaje son prácticas culturales al igual que cualquier otra, como las productivas agrarias. La diferencia entre una y otra es que, en la primera, el producto es un discurso que se enuncia por medio de un texto; mientras que en la práctica productiva agraria el producto es el maíz o el alimento.

Su función comunicativa no se restringe a comunicarse con otros humanos, ya que el lenguaje nos permite comunicarnos con nosotros mismos y nos hace conscientes, convirtiéndose en un instrumento muy valioso para organizar el pensamiento, reflexionar y construir conocimientos; representar el mundo; o planificar y regular nuestras acciones: “El lenguaje media toda la vida social y tiene múltiples funciones en la vida privada y pública [...] damos sentido a nuestra experiencia; nos comunicamos a través del tiempo y del espacio”.<sup>120</sup>

En resumen, el enfoque de prácticas sociales del lenguaje es una forma de entender los usos del lenguaje en tanto acción social y práctica cultural.

### LOS RETOS EN LA DEFINICIÓN DE LOS CONTENIDOS DE ENSEÑANZA

Como se explica en la introducción de este Campo de Formación Académica, llevar a la escuela una versión social de las prácticas sociales del lenguaje, tanto

---

<sup>120</sup> Dirección General de Educación Indígena, *op. cit.*

de la tradición oral de los pueblos indígenas como las de la tradición escrita; *plantea dificultades inevitables*. En las escuelas indígenas, tanto las prácticas con el lenguaje escrito como las de la tradición oral corren el riesgo de desnaturalizarse por la fuerza del modo descontextualizante de producir el conocimiento y la divergencia entre los propósitos de la escuela (enseñar) y los propósitos de las prácticas del lenguaje en el medio social. Por tal razón, es importante considerar que los discursos de la tradición oral misma pueden ser transgredidos en sus formas, funciones y procesos de interpretación, lo cual es un gran peligro dado que son el corazón de los pueblos indígenas y medio central de transmisión de su cultura, saberes, valores y enseñanzas ancestrales.<sup>121</sup>

El mayor reto de las asignaturas en Lengua Materna, Lengua Indígena y Segunda lengua, Lengua Indígena, siempre será el sostenimiento de una relación respetuosa y equilibrada entre la tradición oral de sus pueblos y la tradición escrita mediada por la escuela; entre la lógica de vida social comunitaria y la vida en la escuela.

Para asumir este reto es fundamental: romper los muros que separan a la escuela de la vida social comunitaria; conservar y preservar las funciones, las formas y el arte de composición, así como la dinámica propia de la tradición oral; vincular los propósitos didácticos con propósitos sociales y, sobre todo, dejar que los niños accedan por sí mismos a los sustratos de significación participando de forma directa en el desarrollo de las prácticas que estudian.

Esto sólo se podrá lograr si la escuela logra un diálogo de saberes interculturales con la vida de los pueblos indígenas para que se enriquezcan mutuamente en sus formas de representar y comprender el mundo, respetando sus ideales y prácticas educativas ancestrales. Cuando las prácticas y expectativas escolares y la de los niños contrastan, advierte Ruth Paradise<sup>122</sup>, se genera un conflicto intercultural con serias consecuencias para el aprendizaje de los niños.

Tales son las razones por las que el estudio de los usos del lenguaje no puede organizarse fuera de las actividades humanas instituidas, ni con independencia de los significados sociales y convenciones que organizan y dan identidad a las dinámicas de la vida social. En este sentido, es necesario que el maestro investigue y genere un diálogo con los actores que portan los saberes locales para enriquecer su punto de vista; así como promover que los niños participen en las prácticas, favoreciendo su experiencia vivida por medio de la observación y la escucha atenta.

### ENFOQUE DE ENSEÑANZA

Comprender las formas de concebir la educación de los pueblos indígenas conlleva adentrarse en su visión del mundo, sus imperativos éticos y principios cul-

---

<sup>121</sup> Álvarez, Gabriela y Graciela Quinteros (coords.), *Los relatos de tradición oral y la problemática de su descontextualización y resignificación en contexto escolar. Las prácticas sociales del lenguaje en culturas de tradición indígena*, México, UAM-CONACYT, 2013.

<sup>122</sup> Paradise, Ruth, *El conocimiento cultural en el aula: niños indígenas y su orientación hacia la observación*, México, Infancia y Aprendizaje, 1991, pp. 55, 73-85.

turales. Tal conocimiento resulta esencial para sintonizar la práctica escolar con el proceso de socialización y de enculturación de los niños y niñas indígenas.

La perspectiva sociocultural de la educación, entendida como enseñanza y cognición situada, sintoniza con la noción y prácticas educativas de los pueblos indígenas, al apreciar que todo proceso de aprendizaje se entiende dentro de un contexto cultural, histórico y social. En sus localidades, las personas aprenden al observar, escuchar y participar en el conocimiento que comparten los adultos y ancianos sobre su relación con los seres humanos, la naturaleza y el cosmos. Coinciden también en valorar la importancia de las formas de trabajo y organización comunitaria para resolver problemas, y en incluir el componente afectivo y emocional como determinante para que los estudiantes se desarrollen con seguridad.

La cognición situada establece que el aprendizaje es parte y producto de la actividad, el contexto y la cultura donde se desarrolla, y que aprender y hacer son acciones inseparables, por tanto, el lenguaje es inherente a la práctica cultural, al ser modo de pensamiento y acción organizada.

#### **LOS CONTENIDOS DE REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE Y REFLEXIÓN INTRACULTURAL**

Como se explica en la introducción de este Campo de Formación Académica, la psicología cognitiva y la psicolingüística han puesto de manifiesto la importancia de los procesos metacognitivos en el proceso de enseñanza y aprendizaje; los cuales, aplicados al estudio y a la reflexión sobre el lenguaje, se convierten en conocimientos metalingüísticos.

Dicho conocimiento es producto de enfocar la lengua como objeto de estudio, análisis y reflexión consciente. Al igual que en la asignatura Lengua Materna. Español; la capacidad de observar la lengua y desarrollar la conciencia y sensibilidad lingüística se aplica no sólo a los aspectos fonológico, semántico, sintáctico y morfosintáctico de la lengua, sino también al uso del lenguaje, el análisis de los textos tanto orales como escritos y el análisis de todos los elementos que integran las prácticas sociales del lenguaje.

Los conocimientos metalingüísticos siempre impactan en la identidad de los estudiantes, porque aprender una lengua implica adentrarse en una cultura. Los temas de reflexión intracultural están íntimamente relacionados con los contenidos de reflexión sobre la lengua y el lenguaje que se indican en los programas de estudio de las asignaturas; y tienen por función afianzar la identidad y valorar los conocimientos ancestrales, su cultura, su lengua y sus raíces.

Al participar en las prácticas culturales, en cuyo seno los discursos cobran verdadero sentido, los estudiantes profundizarán en aspectos relevantes de su cultura de origen; en las variaciones y los registros de su lengua indígena y en rasgos inherentes a las prácticas mismas.

#### **LOS CONTENIDOS DE REFLEXIÓN INTERCULTURAL**

Los contenidos de reflexión intercultural tienen por objetivo que los niños y niñas comprendan las semejanzas y diferencias entre sus modelos culturales con respecto a otros, especialmente el hispano, para abatir la discriminación y fortalecer su autoestima y autoafirmación en su cultura; pero también para reconocer el

enriquecimiento que significa la apropiación de elementos culturales que enriquecen sus culturas, considerando que la diversidad cultural, lingüística y natural es un motor del desarrollo humano y del conocimiento en su conjunto.

Tres son las dimensiones a las que apuntan los contenidos de reflexión intercultural que se integran en los programas de estudio sobre los cuales los maestros deben intervenir: la primera dimensión es epistemológica, cuyo propósito es que la comunidad educativa comprenda que no existe un tipo de conocimiento único y superior al de los demás; por lo que la diversidad de formas de conocimiento deben articularse a partir de un diálogo de saberes crítico. Una dimensión ética que denuncia y combate los intentos totalizadores en cualquier ámbito social, para desarrollar la autonomía de los estudiantes y su capacidad de elegir conforme a principios, fines y valores; y la dimensión lingüística que considera la lengua como el elemento central de la vida de un pueblo. Estos contenidos se integran en los programas de estudio de las asignaturas Lengua Materna. Lengua Indígena y Segunda lengua. Lengua Indígena; y se distinguen y articulan con los contenidos de reflexión sobre el lenguaje, intracultural e intercultural antes mencionados.

#### **LAS PRÁCTICAS SOCIALES DEL LENGUAJE COMO OBJETOS DE ESTUDIO**

Las asignaturas de Lengua Materna. Lengua Indígena y Segunda lengua. Lengua Indígena tienen como objeto de estudio dos grandes tradiciones en las que se distribuyen las prácticas sociales de lenguaje: las prácticas de la tradición oral y las prácticas de la tradición escrita. Tal distinción resulta necesaria para contrarrestar la hegemonía de las prácticas del lenguaje escrito en español en las aulas y las profundas diferencias entre la tradición oral y la tradición escrita en cuanto a su naturaleza, cosmovisión, horizontes de sentido, formas de ser interpretados, arte de composición y valores que expresan.

Las prácticas sociales del lenguaje de la tradición oral de cada lengua deben ser seleccionadas por las comisiones (representantes de cada lengua) en función de su pertinencia para sus hablantes, tomando en cuenta el ideal de sujeto según los parámetros de sus culturas. Las comisiones también serán las responsables de indicar los Aprendizajes esperados para cada práctica, en función de los contenidos de reflexión antes mencionados, en sus programas de estudio. Por tal razón, los programas de estudio de cada lengua indígena son diferentes.

Estas prácticas deben considerarse como contenidos mínimos, ya que el mapa curricular será finalmente completado por las comunidades educativas de cada escuela, en función del principio de flexibilidad curricular. Estos contenidos no pueden ser dosificados de manera general en este documento por contener sólo lineamientos generales y por ser distintos en cada programa de estudio.

Las prácticas sociales del lenguaje de la tradición escrita, al contrario de las prácticas de tradición oral, son las mismas para todas las asignaturas en función de que todas comparten un mismo enfoque de alfabetización. Tal es la razón por la que en este documento sólo se dosifican los Aprendizajes esperados sobre las prácticas del lenguaje de tradición escrita para el nivel de primaria en tres ciclos (no por grados), porque es lo más pertinente para las escuelas primarias indígenas por el alto porcentaje de escuelas multigrados: los ciclos

son: primero (primero y segundo grado); segundo (tercero y cuarto) y tercero (quinto y sexto).

#### LAS PRÁCTICAS SOCIALES DEL LENGUAJE DE LA TRADICIÓN ORAL

Desde el punto de vista de los pueblos originarios, la tradición oral se concibe como la palabra de los ancestros, figuras de autoridad máxima en el establecimiento del orden social y la transmisión de valores y enseñanzas. Es la vía de transmisión de la cosmovisión, de conocimientos filosóficos, religiosos, económicos, artísticos, tecnológicos, políticos, que las generaciones adultas transmiten a las jóvenes. Los relatos, junto a los tejidos, pinturas, diseños gráficos, danzas, música, son las bibliotecas de estas civilizaciones.

La tradición oral integra un conjunto de formas discursivas, prácticas y textos muy diversos que se utilizan en el seno de múltiples prácticas culturales con distintas funciones: cantos, rezos, ritos orales, conjuros, consejos, narraciones, entre otros. Todos ellos son centrales en el sostenimiento de las culturas originarias. No todos exigen el mismo grado de especialización, ni son expuestos de la misma manera o con el mismo nivel formal. De cualquier modo, siempre deben ser narrados conforme a la tradición, lo cual exige el conocimiento del contenido del relato y/o algunos elementos básicos propios a la forma de los textos y al arte de composición de esta tradición.

#### LAS PRÁCTICAS DEL LENGUAJE DE LA TRADICIÓN ESCRITA

En el campo del lenguaje escrito existen múltiples tradiciones dependiendo las formas como se da ese encuentro entre el mundo del texto y el mundo del lector en una cultura, en una época y en una sociedad o comunidad textual determinada.

La propuesta de alfabetización contempla que la escuela se convierta en una comunidad textual que traspase los muros de la escuela y se integre a la comunidad donde habita, como una forma de asegurar la pertinencia cultural y lingüística de la tradición escrita y el respeto a la tradición oral de su región. Cada comunidad educativa deberá descubrir cuáles son las necesidades y propósitos sociales específicos que se requieren atender en su comunidad a nivel local o regional, de tal forma que la escuela pueda incidir en la re-creación y desarrollo de las prácticas de lectura y escritura en el medio indígena, especialmente en los casos en que tales prácticas son restringidas. La técnica de libro cartonero es una forma concreta que muestra que la escuela puede funcionar como una casa editorial y una comunidad textual que comparte lo que lee y escribe desde su propia voz, de forma libre y autónoma.<sup>123</sup>

---

<sup>123</sup> Quinteros, Graciela; Yolanda Corona y Juana Zacarías, *Retos, lecciones aprendidas y experiencias en la formación de maestros bilingües en el contexto de la creación de la asignatura Lengua Indígena en México. Formación docente en el Área del lenguaje. Experiencias en América Latina*, México, Universidad de San Luis Potosí-Universidad Diego Portales-12 Editorial, 2016.

Distintas son las prácticas de la lectura y de la escritura que se proponen para incorporar a los niños a una tradición escrita: la lectura exploratoria, central en el trabajo con la biblioteca escolar o la búsqueda de información en fuentes escritas para ampliar lo que se investiga en la comunidad; o la lectura en voz alta cuando se leen obras líricas o dramáticas (teatro). La lectura intensiva (releer un mismo texto) es una modalidad imprescindible cuando se lee con fines de estudio o se revisa un texto para su corrección. También son diversas las prácticas de escritura que se promueven: para escribir por sí mismo textos originales; para registrar textos que se recopilan en la comunidad donde habitan; para difundir información que se obtiene al investigar sobre un tema; para recrear obras a partir de técnicas de recreación literaria. En primer ciclo, se propone trabajar con la “escritura colectiva por dictado al maestro”, porque esta forma de escribir, dictando, permite que los niños que aún no saben escribir puedan participar en un acto de escritura. La oralidad siempre está presente, por lo que aprender un lenguaje especializado para hablar sobre los textos es una necesidad: todo buen lector comparte lo que lee y todo buen escritor revisa su texto con otros.

## 6. DESCRIPCIÓN DE LOS ORGANIZADORES CURRICULARES

---

### INVESTIGAR EN LA COMUNIDAD

- PLANIFICAR UNA INVESTIGACIÓN
- PARTICIPAR, REGISTRAR INFORMACIÓN Y COMPARTIR LA EXPERIENCIA DE SU INVESTIGACIÓN
- REFLEXIONAR SOBRE EL LENGUAJE
- REFLEXIONAR SOBRE LAS PRÁCTICAS QUE ESTUDIA
- ORGANIZAR, CLASIFICAR Y CONSERVAR LA INFORMACIÓN

### ESTUDIAR SOBRE TEMAS A PARTIR DE FUENTES ESCRITAS

- EXPLORAR PORTADORES PARA CONOCERLOS Y DISFRUTAR LA LECTURA
- SELECCIONAR UN MATERIAL E IDENTIFICAR INFORMACIÓN ESPECÍFICA
- LEER Y RELEER CON FINES DE ESTUDIO

### REGISTRAR Y DIFUNDIR EL CONOCIMIENTO QUE SE ESTUDIA

#### O INVESTIGA EN MATERIALES IMPRESOS

- PRODUCIR Y EDITAR LOS TEXTOS PARA DIFUNDIR LAS EXPERIENCIAS Y LOS NUEVOS CONOCIMIENTOS
- PARTICIPAR EN LA EDICIÓN Y DISEÑO DE PORTADOR
- PARTICIPAR EN EVENTOS ORALES PARA COMPARTIR NUEVOS CONOCIMIENTOS

### ESCUCHAR, RECOPIRAR Y REGISTRAR TEXTOS LÍRICOS O POÉTICOS DE LA ANTIGUA Y NUEVA PALABRA

- PARTICIPAR EN EVENTOS ESCOLARES Y DE LA COMUNIDAD

#### PARA ESCUCHAR Y COMPARTIR TEXTOS LÍRICOS O POÉTICOS

- SELECCIONAR Y REGISTRAR TEXTOS LÍRICOS O POÉTICOS

#### ESCUCHAR, RECOPIRAR Y REGISTRAR TEXTOS LÍRICOS O POÉTICOS DE LA ANTIGUA Y NUEVA PALABRA

- ESCUCHAR, RECOPIRAR Y REGISTRAR TEXTOS CON LENGUAJE POÉTICO Y ESQUEMA RÍTMICO

#### ESCUCHAR, RECOPIRAR Y REGISTRAR RELATOS DE LA ANTIGUA O NUEVA PALABRA

- ESCUCHAR RELATOS DE LA ANTIGUA O NUEVA PALABRA
- REGISTRAR LOS TEXTOS NARRATIVOS RECOPIRADOS DE FUENTES ORALES
- EDITAR Y ARMAR UN PORTADOR IMPRESO

#### ESCRIBIR TEXTOS ORIGINALES O RECREANDO NARRACIONES DE LA ANTIGUA O NUEVA PALABRA

- RECREAR UN TEXTO NARRATIVO
- RECREAR UN TEXTO LÍRICO

El lenguaje siempre ocupa un lugar central en las interacciones sociales que se dan en la vida de un pueblo o sociedad, ya sea que esté orientado por un propósito político como las prácticas del ejercicio del poder o medie la vida cotidiana en el hogar.

Como organizador curricular de las prácticas sociales del lenguaje de tradición oral (objetos de estudio) se propone los ámbitos en los que se ordena y organiza la vida comunitaria. Las comisiones de cada pueblo serán las que determinen estos ámbitos en función de los modos como se los representan. A modo de ejemplo, un ámbito podría ser el de “La producción artesanal, el intercambio, el comercio y la ayuda mutua para el buen vivir”. Un ámbito nombrado de esta manera podría integrar diversas prácticas del lenguaje; como por ejemplo: “Narrar o describir el proceso de elaboración artesanal de objetos e interpretar sus simbolismos”.

Esta manera de organizar las prácticas de la tradición oral en el mapa curricular se fundamenta en el hecho de que el conocimiento siempre está socialmente distribuido: todas las sociedades conforman distintos grupos para satisfacer sus necesidades. Cada uno de estos grupos o personas heredan una tradición cultural que ellos mismos recrean, acumulan, conservan, reproducen y transmiten como parte de su responsabilidad y su función social. Por ejemplo:

- **LAS PRÁCTICAS DE PRODUCCIÓN AGRÍCOLA** están a cargo de los campesinos, quienes han aportado la invención de instrumentos, técnicas y conocimientos sobre el ciclo agrícola; la preparación de la tierra, los cultivos y el cuidado de las plantas. Los recolectores de plantas representan el grupo que porta un saber muy complejo, por lo que ejercer esta práctica exige años de especialización y ser transmitida de generación en generación.

- **ESTA TRANSMISIÓN DE ENSEÑANZAS** a las nuevas generaciones se estructura en prácticas discursivas o discursos que cobran distintas formas (textos) como las narraciones y consejos; dichos y refranes, las palabras de la experiencia, entre otros. En este tipo de formatos textuales orales, propios al lenguaje de esta tradición, se conserva toda su sabiduría. Por tal razón, al mismo tiempo que los niños reflexionan sobre estos textos y aprenden a usarlos y entenderlos (descripciones, consejos y narraciones), se adentran en el lenguaje especializado que utilizan los campesinos y aprenden sobre las propiedades de las plantas, los cuidados que hay que tener, su naturaleza, su espíritu; el ciclo agrícola, los cuidados de la tierra, entre muchos otros.

En los programas de estudio, las comisiones tendrán que integrar cuadros de contenido específicos en los que se describan las prácticas de su tradición oral que integran a sus mapas curriculares. En dichos cuadros, tendrán que indicar la estrategia didáctica por medio de la cual dichas prácticas se convierten en objeto de enseñanza, incluyendo, los contenidos de reflexión sobre la lengua, el lenguaje oral y escrito; y sobre la reflexión intra e intercultural (intervención docente); así como los portadores y textos escritos que se trabajarán y los Aprendizajes esperados.

#### **VISIÓN INTEGRADA E INTERCULTURAL DEL CURRÍCULO**

Esta organización curricular permite a los profesores operar bajo la idea de un currículo integrado ya que una educación intercultural no puede reducirse sólo a una asignatura.

Esta organización posibilita que el educador identifique en otras asignaturas un ámbito cultural relativo al que se trabaja en el área del lenguaje; por ejemplo, un tema relativo al ámbito de actividades o prácticas productivas artesanales o productivas agrarias. De esta manera, promueve que el profesor trabaje los contenidos de esta asignatura de forma simultánea o integrada con otras asignaturas del plan curricular, favoreciéndose la reflexión intercultural. Cuando el educador articula contenidos de su tradición con los conocimientos disciplinares que se producen en tradiciones culturales distintas permite que los niños reflexionen críticamente, conscientemente, sobre sus semejanzas y diferencias; así como imaginar mundos posibles. Se trata de que los estudiantes tomen decisiones conforme a su entendimiento de lo que en su vida les es propio, apropiado o, en realidad, ajeno; de lo que quieren conservar y lo que quieren transformar para el buen vivir y el vivir en armonía, consigo mismos, con los otros y con el universo.

## **7. ORIENTACIONES DIDÁCTICAS**

---

Se sugieren dos modalidades para organizar el trabajo en el aula: el trabajo por proyectos didácticos y las actividades recurrentes.



### EL TRABAJO POR PROYECTOS Y LOS CONTENIDOS DE REFLEXIÓN

La modalidad del trabajo por proyectos didácticos se pensó para lograr operar una enseñanza situada que promueva la integración de la escuela a la comunidad donde habita. Un proyecto es un plan de trabajo libremente escogido con el objetivo de hacer algo que interesa, sea un problema que se quiere resolver o una tarea que hay que llevar a cabo.

Los proyectos didácticos especifican las secuencias de acciones y los medios necesarios para alcanzar una meta y los propósitos didácticos (Aprendizajes esperados) y sociales, (bien común) previamente determinados. Estos proyectos integran los contenidos curriculares referidos a la tradición oral y a la tradición escrita de manera articulada; dan sentido al aprendizaje, favorecen el intercambio y la solidaridad entre iguales; y brindan la posibilidad de desarrollar la autonomía y la responsabilidad social de los educandos. En un proyecto didáctico todos participan a partir de lo que saben hacer, pero también a partir de lo que necesitan aprender. Por eso el profesor debe procurar siempre que la participación constituya un reto para los estudiantes. El trabajo por proyectos didácticos se rige por un principio: se aprende produciendo y participando. Esta forma de concebir la participación del niño es respetuosa del proceso de socialización que rige la educación en sus hogares.

Los propósitos sociales, el bien social común, son los que infunden la fuerza al cambio; por lo que la escuela debe integrarse a la comunidad y no a la inversa.

### LAS ACTIVIDADES RECURRENTE: JUEGOS DIDÁCTICOS, ACTIVIDADES RUTINARIAS Y TALLERES

Además de los proyectos didácticos, se proponen actividades recurrentes que se presentan en distintas modalidades: juegos didácticos, actividades rutinarias y talleres.

Las actividades recurrentes se distinguen de los proyectos didácticos porque no tienen una meta ni un tiempo específico. Se trata de actividades que se pueden realizar en distintos momentos con diferentes fines.

Todas estas modalidades de las actividades rutinarias, juegos didácticos o talleres, son valiosos dispositivos para el profesor porque posibilitan modificar la homogenización que caracteriza la vida en el aula y una enseñanza centrada en el que enseña, en la que todos tienen que hacer lo mismo. Una enseñanza centrada en el que aprende obliga a la escuela a abrirse a una diversidad de opciones y situaciones didácticas que el profesor pueda operar en un mismo salón y simultáneamente, aun siendo multigrado. El educador puede elegir las modalidades que se proponen cuando; por ejemplo, un grupo termina una tarea antes que otros; cuando requiere salir del salón o atender de forma más personal a un grupo de niños, entre otros. Estos tiempos que suelen ser “tiempos muertos” pueden convertirse en momentos de un aprendizaje significativo.

En preescolar y los ciclos de la primaria se propone como actividades recurrentes talleres abiertos, flexibles y libres que la propia comunidad educativa podrá decidir por sí misma, cumpliendo con la nueva visión educativa que pro-

pone flexibilidad curricular; una mayor autonomía de la escuela y una práctica educativa centrada en el que aprende. La propuesta de talleres se integra en los programas de estudio de cada asignatura.

Cada comunidad educativa tendrá la responsabilidad de equilibrar los tiempos para el desarrollo de los proyectos didácticos y para las actividades recurrentes, siendo que ambos son formas complementarias de trabajar en el aula. En conjunto con la comunidad educativa, los profesores serán los que tomen las decisiones sobre cuál juego, actividad o taller podrán en práctica en tiempos determinados a lo largo de todo el período escolar, en cada ciclo.

#### **EL PERFIL DEL PROFESOR Y ORIENTACIONES PARA SU INTERVENCIÓN**

Las asignaturas de lengua Materna. Lengua Indígena y Segunda Lengua. Lengua Indígena requieren profesores bilingües que conozcan y dominen las múltiples prácticas sociales asociadas al lenguaje oral (entiendan y hablen) y al lenguaje escrito (lean y escriban) en sus lenguas originarias y en español. Este perfil exige nuevos estilos de formación que contemplen el conocimiento de su cosmovisión y de las prácticas culturales de la comunidad, así como los ideales educativos de sus pueblos. También se requiere su preparación en el modelo educativo de enseñanza situada y el trabajo por proyectos.

El docente debe estar dispuesto a aprender en compañía de sus alumnos y asumir el reto y desafío de trabajar con el lenguaje en sus múltiples manifestaciones y usos. Son funciones y obligaciones del educador:

- **IMPARTIR** la lengua indígena como objeto de estudio y promover su uso como lengua de instrucción y comunicación, en función del grado de bilingüismo de sus alumnos y del conocimiento de su lengua materna.
- **COMPROMETERSE** con la revitalización de las lenguas indígenas para su mantenimiento, desarrollo y fortalecimiento, lo cual exige la ampliación de las funciones del lenguaje de la comunidad, incorporando nuevos léxicos, usos y fines sociales del lenguaje.
- **ORGANIZAR** el tiempo escolar de manera flexible y crear vínculos con los otros Campos de Formación Académica y Áreas de Desarrollo Personal y Social desde una concepción del currículo integrado, cuando sea pertinente hacerlo, a fin de aprovechar al máximo los tiempos escolares.
- **GENERAR** un vínculo entre la escuela y la comunidad.
- **ESTABLECER** redes de comunicación con diversas escuelas de la región, con el fin de acercar a los niños a las demás variantes dialectales de la misma lengua.
- **PARTICIPAR** con sus alumnos en las prácticas de lectura y escritura, de lector a lector.
- **DISEÑAR Y DIRIGIR** el trabajo con los contenidos; planificar los proyectos didácticos y organizar las actividades recurrentes.
- **INTERVENIR** para promover los contenidos de reflexión en situaciones didácticas específicas.
- **EVALUAR** el desarrollo de las actividades y el trabajo de los alumnos, para dar seguimiento a los Aprendizajes esperados.

## 8. SUGERENCIAS DE EVALUACIÓN

---

La evaluación es un proceso sistemático, formativo y permanente guiado por los propósitos y aprendizajes esperados de la asignatura. El quehacer escolar al tener como fin logros de aprendizaje y un perfil de egreso del estudiante, requiere indicadores que permitan verificar la medida en que se va logrando. La evaluación permite que el docente sea consciente de los logros de los estudiantes, sus avances, retrocesos y dificultades en el desarrollo en el aprendizaje, lo que le permitirá tomar decisiones sobre cómo retroalimentar, modificar su planeación o mejorar y diversificar estrategias.

Al diseñar la planeación se considerarán los Aprendizajes esperados del programa para alcanzar los propósitos de las asignaturas Lengua Materna, Lengua Indígena y Segunda Lengua. Lengua Indígena; la planeación y su puesta en práctica necesitarán favorecer el bilingüismo oral y escrito de cada estudiante, considerando que la escritura formal de las lenguas indígenas no está establecida aún para todas.

La evaluación de estas asignaturas se centra en identificar aprendizajes adquiridos por los estudiantes; el nivel de profundidad y manejo de los mismos, como pauta para la autoevaluación del trabajo y replanteamiento de las actividades subsecuentes que integran los conocimientos (declarativos, procedimentales, actitudinales y valorales) que los estudiantes deben manifestar sobre su lengua en cuanto a:

- **ACTITUDES** y valores ante la lengua y la diversidad lingüística.
- **DESEMPEÑO** lingüístico y comunicativo en ambas lenguas.
- **MANEJO** de habilidades estratégicas.
- **RECONOCIMIENTO** del uso de habilidades discursivas.
- **ASPECTOS** formales a partir de su uso.
- **AMPLITUD** de vocabulario.
- **USO** de patrones conversacionales, culturales y sociales.
- **IDENTIFICACIÓN** y comprensión auditiva.
- **COMPRENSIÓN** y producción de textos escritos.
- **MANEJO** de la información.

La evaluación deberá estar presente durante todo el proceso de aprendizaje en tres momentos: 1) diagnóstica; 2) formativa o de proceso de las actividades educativas; 3) de conclusión. Se sugiere promover diferentes modalidades como la heteroevaluación (realizada por el docente), la autoevaluación (realizada por el estudiante) y la coevaluación (realizada entre pares); la autoevaluación y la coevaluación favorecen que los estudiantes desarrollen sus habilidades metacognitivas, su conciencia crítica y la autonomía para aprender.

Como estrategias e instrumentos de evaluación, pueden utilizarse entrevistas, exposiciones, producción de textos, proyectos, observaciones en situaciones espontáneas o planificadas, o instrumentos como rúbricas y portafolios de evidencias.

## 9. DOSIFICACIÓN DE LOS APRENDIZAJES ESPERADOS

PRÁCTICAS SOCIALES DEL LENGUAJE		PREESCOLAR Y PRIMER CICLO
INVESTIGAR EN LA COMUNIDAD	<b>Planificar una investigación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aporta preguntas, saberes y experiencias en la planificación colectiva y comprende los propósitos del estudio.</li> <li>• Registra preguntas por dictado al maestro.</li> </ul>
	<b>Participar, registrar información y compartir la experiencia de su investigación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en las prácticas con respeto, siguiendo indicaciones.</li> <li>• Comenta su experiencia de forma libre.</li> <li>• Registra y comparte lo que observó y escuchó por medio de dibujos, palabras claves y/o textos sencillos.</li> </ul>
	<b>Reflexionar sobre el lenguaje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conoce y valora expresiones de cortesía y respeto al participar en la práctica.</li> <li>• Distingue discursos altamente formalizados de discursos informales.</li> </ul>
	<b>Reflexionar sobre las prácticas que estudia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprende la función y valor social de las prácticas bajo la guía del maestro. Identifica algunos valores y enseñanzas que se transmiten.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toma conciencia de sus emociones y efectos de la experiencia; de lo que aprende y de sus nuevas habilidades.</li> </ul>
<b>Organizar, clasificar y conservar la información</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en el dictado colectivo de información, al registrarla en formatos gráficos.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Integra información en textos sencillos, apoyándose en imágenes, según formato preestablecido.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe por sí mismo entradas léxicas de nuevas palabras que aprende en el diccionario del salón o álbum de letras.</li> </ul>	
ESTUDIAR SOBRE TEMAS A PARTIR DE FUENTES ESCRITAS	<b>Explorar portadores para conocerlos y disfrutar la lectura</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explora en la biblioteca y en espacios públicos algunos materiales en su lengua. Identifica su función y características de forma. Sabe nombrarlos. Distingue textos en español y en su lengua.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sabe cómo hablar sobre las letras y los elementos básicos del sistema de escritura.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elige textos por su interés y gusto y los lee o escucha su lectura en voz alta.</li> </ul>
	<b>Seleccionar un material e identificar información específica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usa y explica sus criterios para seleccionar un material: apoyándose en imágenes y claves textuales.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica qué podrá decir en una línea o párrafo y verifica con ayuda del maestro.</li> </ul>
	<b>Leer y releer con fines de estudio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comenta libremente lo que lee o escucha leer; aporta saberes y experiencias relativas al tema; hace pregunta sobre lo que no entiende.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relee palabras o líneas para verificar su interpretación sobre lo que se dice.</li> </ul>		

SEGUNDO CICLO	TERCER CICLO
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aporta sus saberes y experiencias en la planificación colectiva de una indagación.</li> <li>• Comprende los propósitos de estudio y elabora un guion de plática con ayuda del maestro.</li> <li>• Registra los acuerdos y asume responsabilidades.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aporta ideas en la planificación y definición colectiva de los propósitos de estudio.</li> <li>• Organiza un guion de preguntas sobre aspectos específicos de las prácticas que investiga.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en la práctica de forma pertinente; siguiendo los imperativos éticos.</li> <li>• Toma notas en su diario de campo personal.</li> <li>• Aporta información al compartir lo que recuerda.</li> <li>• Lee y reescribe sus notas, agregando nueva información con ayuda del maestro.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toma notas en su diario de campo, según un formato establecido y/o graba los discursos.</li> <li>• Comenta la información sobre aspectos específicos de la práctica.</li> <li>• Transcribe o registra fragmentos de las pláticas (entrevistas), o de los discursos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica simbolismos y el sentido de palabras claves y expresiones relevantes en los discursos que escucha. Comenta sus efectos.</li> <li>• Comprende la función del discurso y sus propósitos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica juegos simbólicos, simbolismos y significados de expresiones relevantes que dan sentido a la práctica, tomando en cuenta todo lo que sucede, con ayuda del maestro.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Descubre la función social y aspectos relevantes de la práctica, bajo la guía del maestro: simbolismos de objetos, acciones y gestos; y participantes. Valores y enseñanzas. Lo expresa con sus palabras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es capaz de explicar la función y el valor de la práctica, su estructura, participantes y simbolismos de objetos, acciones, gestos. Advierte los saberes sobre su cosmovisión.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Genera preguntas y dudas y busca más información en fuentes escritas.</li> <li>• Advierte y emite su opinión sobre los temas de reflexión intra e intercultural de los programas.</li> <li>• Toma conciencia de los conocimientos y habilidades que adquiere y la importancia de su difusión.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Genera preguntas y dudas y busca más información en fuentes escritas.</li> <li>• Compara sus puntos de vista y opiniones sobre temas de reflexión intra e inter cultural.</li> <li>• Toma conciencia del valor de difundir o registrar lo que descubre para el bien común.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usa distintos recursos gráficos (gráficas, tablas, mapas conceptuales) para organizar y clasificar información</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usa diversos recursos gráficos (tablas, cuadros sinópticos, mapas conceptuales).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe por sí mismo entradas léxicas de nuevas palabras que aprende en el diccionario del salón.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en la definición de los formatos textuales para conservar la información de forma permanente o para su difusión.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Integra información en textos según formatos preestablecidos para compartirlos y difundirlos.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conoce nuevos portadores de textos literarios e informativos (en verso, dramáticos, recetarios, guiones radiofónicos, historietas, periódico, folletos, revista herbarios, cuadernillos, carteles. manuales, instructivos, postales).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amplía su conocimiento sobre la función y características de forma de diversos portadores (monografías, reporte investigación, enciclopedias, diccionarios bilingües, catálogos, fascículos, biografías, cartas formales, memoria histórica, solicitudes, documentos legales, administrativos).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conoce léxico especializado para hablar sobre los portadores, los textos y los signos.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elige y lee textos por su interés de los acervos de la escuela. Recomienda lecturas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elige y lee textos de su interés de los acervos de la escuela. Recomienda lecturas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selecciona materiales de la biblioteca u otras asignaturas: explora su contenido de forma eficiente (índice, imágenes y títulos).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selecciona materiales de otros campos formativos, tomando en cuenta indicadores textuales (portada, contraportada, índice, títulos).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica y verifica información específica en párrafos a partir de palabras claves con ayuda maestro.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica y verifica información específica de forma eficiente y autónoma.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amplía información a partir de un texto escrito que indica el maestro. Comparte sus conocimientos; expresa su opinión y comenta, según propósitos o interés propio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lee o consulta textos informativos para ampliar y complementar sus hallazgos o saber más sobre un tema. Comparte información, expresa su interpretación y puntos de vista.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relee párrafos para verificar información, despejar dudas; argumentar sus puntos de vista o resolver interpretaciones posibles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Distingue y considera la información que proveen distintas partes de un texto (recuadros, para resaltar información, ejemplos, diagramas).</li> </ul>

PRÁCTICAS SOCIALES DEL LENGUAJE		PREESCOLAR Y PRIMER CICLO
ESTUDIAR SOBRE TEMAS A PARTIR DE FUENTES ESCRITAS	<b>Elaborar resúmenes a partir de un texto fuente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe resúmenes o fichas de lectura: detecta palabras claves al seleccionar la información del texto fuente.</li> <li>• Escribe con sus propias palabras, integrando una idea general en frases u oraciones.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copia pasajes de textos con información de su interés, recuperando el sentido de lo que transcribe.</li> </ul>
REGISTRAR Y DIFUNDIR EL CONOCIMIENTO QUE SE ESTUDIA O INVESTIGA EN MATERIALES IMPRESOS	<b>Producir y editar los textos para difundir las experiencias y los nuevos conocimientos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produce textos sencillos: utiliza imagen como soporte; usa sus propias palabras. Respeta el formato establecido según el portador.</li> <li>• Utiliza tendedero del salón como fuente de conocimientos sobre las letras.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisa su texto y lo corrige con ayuda del maestro, tomando en cuenta normas de escritura.</li> <li>• Explora distintas formas de enunciar lo que quiere decir con ayuda del maestro.</li> </ul>
	<b>Participar en la edición y diseño de portador</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en la escritura colectiva de indicadores textuales (palabras preliminares, agradecimientos, índice y nombres autores, portada) y en el armado del libro (portada, contraportada) con ayuda de maestro y familiares.</li> </ul>
	<b>Participar en eventos orales para compartir nuevos conocimientos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prepara una presentación ante una audiencia y un cartel expositivo con dibujos y texto, con ayuda del maestro: relata su experiencia y describe lo observado; comparte lo que aprendió.</li> <li>• Participa en las asambleas escolares: sabe comportarse, respeta el turno y aporta ideas.</li> <li>• Participa en los talleres que se proponen en los programas de estudio y asume sus responsabilidades.</li> </ul>
ESCUCHAR, RECOPIAR Y REGISTRAR TEXTOS LÍRICOS O POÉTICOS DE LA ANTIGUA Y NUEVA PALABRA	<b>Participar en eventos escolares y de la comunidad para escuchar y compartir textos líricos o poéticos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se comporta de forma adecuada en un evento: asume las tareas y cumple con la reciprocidad.</li> <li>• Comenta espontáneamente sobre los efectos de los textos líricos y sus mensajes o contenido. Comparte sus gustos.</li> <li>• Percibe y aprecia la sonoridad de la rima, el esquema rítmico y la musicalidad del canto y del verso.</li> </ul>
	<b>Seleccionar y registrar textos líricos o poéticos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en la selección de los textos, expresando sus gustos o interés. Registra los textos por escritura colectiva.</li> <li>• Identifican las rimas en los versos escritos, siguiendo la lectura en texto impreso. Revisa con otros y corrige lo que se requiera.</li> <li>• Escucha leer en voz alta, o participa en lectura coral. Reflexiona y expresa el efecto del lenguaje poético o el canto. Lee en voz alta textos memorizados, cuidando la entonación y volumen.</li> <li>• Participa en la elaboración del portador con ayuda del profesor (cancionero, libro de rimas, poemario). Expresa su punto de vista sobre la importancia del registro de su tradición.</li> </ul>

SEGUNDO CICLO	TERCER CICLO
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Elabora resúmenes: integra información relevante, reconstruye el texto con ayuda del profesor.</li> <li>• Elabora fichas de lectura de forma colaborativa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Realiza síntesis y resúmenes de forma autónoma: integra información de fuentes orales y escritas. Selecciona, reorganiza y sintetiza las ideas centrales.</li> <li>•Elabora fichas de lectura o bibliográficas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Utiliza el contexto para desentrañar el significado de nuevo vocabulario o expresiones. Verifica sus interpretaciones, al continuar leyendo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Emplea definiciones, enumeraciones, ejemplos, comparaciones, si es necesario Elabora glosario.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Participa en la planificación del producto colectivo: aporta ideas para organizar el texto a partir de un formato preestablecido, según destinatarios, propósitos, y portador.</li> <li>•Afronta el reto de escribir textos complejos (subtemas) en colaboración con otros, según una organización previamente establecida.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Toma decisiones al planificar y escribir un texto complejo que integra información de distintas fuentes: organización de la información, párrafos, titulación de apartados; diseño de páginas, portador y propósitos, según los destinatarios.</li> <li>•Elabora versiones bilingües con ayuda del maestro.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Revisa sus textos con ayuda de sus compañeros: cuida la organización del texto en párrafos; la progresión temática; usa conectores para dar cohesión al texto. Corrige ortografía y puntuación según normas de escritura con ayuda del profesor.</li> <li>•Prueba y selecciona la mejor forma de enunciar lo que quiere decir con ayuda de sus compañeros.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Revisa sus textos con otros, evalúa el lenguaje que utiliza, la cohesión y coherencia interna. Utiliza materiales de consulta (diccionarios) para corregir ortografía y puntuación según normas de escritura.</li> <li>•Busca la mejor forma de enunciar lo que quiere decir de forma autónoma.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Participa en la edición del producto colectivo para su difusión: impresos, interactivos o radiofónicos.</li> <li>•Participa en la escritura colectiva de indicadores textuales: (camisa, portada, contraportada, prólogo o presentación, página legal, índice, títulos apartados); y en la encuadernación del producto impreso por medio de la técnica del libro cartonero (artesanal).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Participa en edición de producto final de una investigación para su difusión en medios impresos, radiofónicos o electrónicos (blog).</li> <li>•Participa escritura de indicadores textuales: (camisa, portada, contraportada, prólogo o presentación, página legal, índice, títulos apartados).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Expone oralmente, con apoyo de carteles expositivos. - Prepara el guion de exposición de forma colaborativa. Comparte sus interpretaciones y puntos de vista.</li> <li>•Elabora guiones radiofónicos sobre temas de estudio de forma colectiva con ayuda del profesor. Reconoce la función y forma de un guion.</li> <li>•Participa en las asambleas escolares: sabe comportarse y realiza las actividades que se proponen, dando su opinión sobre los problemas que se plantean.</li> <li>•Participa en los talleres que se proponen en los programas de estudio y asume sus responsabilidades.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Expone su estudio ante una audiencia: explica fenómenos, sucesos, problemas o nociones sobre temas, expresando su punto de vista.</li> <li>•Elabora guiones radiofónicos para difundir conocimientos de forma autónoma o colaborativa.</li> <li>•Participa en las asambleas escolares: respeta el turno y aporta ideas; plantea problemas, participa en el registro de asamblea y se responsabiliza de las tareas.</li> <li>•Participa en los talleres que se proponen en los programas de estudio y asume sus responsabilidades.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Participa en la organización del evento y se comporta con respeto. Cumple con la reciprocidad.</li> <li>•Comenta los textos según su valoración, gusto o interés y comparte sus interpretaciones.</li> <li>•Aprecia la estética del lenguaje y toma conciencia de sus efectos y estado emotivo.</li> <li>•Reflexiona sobre los contenidos de reflexión intra e intercultural.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Se adentra en el análisis de las letras: comprende el contenido de canciones o textos líricos; identifica figuras, recursos lingüísticos propios a su tradición y su lengua. Aprecia algunos pasajes, comparte sus interpretaciones. Evalúa o distingue sus efectos.</li> <li>•Reflexiona sobre contenidos de reflexión intra e intercultural.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>•Participa en la selección de los textos, a partir de algún criterio que acuerdan en el grupo o lengua: comparte sus gustos e intereses, y conocimientos.</li> <li>•Se adentra en la escritura en verso y la poesía, la distingue de la narrativa y la prosa.</li> <li>•Reflexiona sobre el lenguaje poético, los recursos de su lengua y tradición: los simbolismos, figuras e imágenes; el verso y sus efectos sonoros.</li> <li>•Escucha leer en voz alta, o lee para otros, cuidando la entonación y el esquema rítmico o melódico.</li> <li>•Aporta criterios sobre los destinatarios y tipo de portador para su difusión (cancionero grabado o impreso, programa de radio, evento musical).</li> <li>•Participa en la escritura colectiva de los indicadores textuales (entre ellos la introducción). Integra sus nuevos conocimientos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Participa en la selección y registro de los textos: distingue diferencias sobre los géneros. Comparte sus gustos.</li> <li>•Comparte información de fuentes escritas sobre el valor estético y el arte de composición de estos textos (difrasismo, metáforas, comparaciones, repeticiones).</li> <li>•Lee en voz alta textos líricos o musicales.</li> <li>•Define tipo de portador, propósitos y destinatarios Valora el medio de circulación: (blogs, bocinas o radio; periódicos, impreso).</li> <li>•Integra una introducción con la información recopilada y sus nuevos conocimientos.</li> </ul>

PRÁCTICAS SOCIALES DEL LENGUAJE		PREESCOLAR Y PRIMER CICLO
ESCUCHAR, RECOPIRAR Y REGISTRAR TEXTOS LÍRICOS O POÉTICOS DE LA ANTIGUA Y NUEVA PALABRA	<b>Escuchar, recopilar y registrar textos con lenguaje poético y esquema rítmico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disfruta y aprecia jugar con el lenguaje y las palabras, sintiendo su efecto lúdico y poético; (coplas, trabalenguas, adivinanzas, acertijos).</li> <li>Aporta ideas para la selección de textos para la recopilación colectiva. Participa en su registro.</li> <li>Percibe el esquema rítmico, lo escribe en verso y disfruta las palabras, sintiendo su efecto lúdico y poético. Comparte sus interpretaciones.</li> <li>Explora acervos de la biblioteca para seleccionar textos con esquemas rítmicos.</li> </ul>
ESCUCHAR, RECOPIRAR Y REGISTRAR RELATOS DE LA ANTIGUA O NUEVA PALABRA	<b>Escuchar relatos de la antigua o nueva palabra</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha con atención y disfruta las narraciones de un contador que los visita.</li> <li>Comenta de qué trata y cuál es el propósito o la enseñanza o advertencia. Comprende su importancia al relacionarlo con su vida.</li> </ul>
	<b>Registrar los textos narrativos recopilados de fuentes orales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en el registro colectivo de un texto. Aporta ideas al reconstruir el relato.</li> <li>Hace un dibujo para cada episodio en un formato ya establecido con ayuda del profesor. Narra lo que sucede, escribiendo oraciones debajo del dibujo.</li> <li>Busca mejorar la manera de enunciar lo que narra: escucha propuestas del profesor, advierte las diferencias y elige con su ayuda.</li> <li>Revisa su texto y descubre información que falta. Reescribe, agregando descripciones.</li> <li>Cierra el texto expresando con sus palabras algo que aprendió, alguna enseñanza o palabras del narrador.</li> <li>Revisa aspectos formales y corrige, según normas de escritura. Reflexiona sobre el sistema y las normas de escritura.</li> </ul>
	<b>Editar y armar un portador impreso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participa en la decisión sobre el orden en que se integran los textos en el portador colectivo.</li> <li>Aporta ideas sobre el lenguaje utilizado al integrar indicadores textuales de forma colectiva (título, índice, palabras preliminares).</li> <li>Participa en el armado del portador final (técnica libro cartonero u otra).</li> </ul>
ESCRIBIR TEXTOS ORIGINALES O RECREANDO NARRACIONES DE LA ANTIGUA O NUEVA PALABRA	<b>Recrear un texto narrativo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recrea un texto narrativo sencillo, cambiando algún elemento del relato (personajes, ambiente, época) y conservando algo del texto fuente.</li> <li>Recrea un texto narrativo en viñetas o tiras. Reconstruye, con sus palabras, los diálogos en los globos en un formato preestablecido, con recuadros que narran el episodio de forma seriada. Se adentra en el uso signos de puntuación, interrogación, entre otros.</li> <li>Recrea un texto narrativo de su elección para ser representado a modo de juego dramático: distingue un episodio, lo imagina como escena, improvisa diálogos. Proyecta su voz. Integra gestos Se coordina con sus compañeros.</li> <li>Recrea un texto, apoyándose en imágenes seriadas. Integra frases adjetivas sobre los personajes, objetos o ambiente.</li> <li>Escribe textos narrativos con su imaginación, inspirándose en su tradición.</li> </ul>
	<b>Recrear un texto lírico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recrea un texto lírico o con esquema rítmico de la tradición infantil (canción de cuna, poemas, entre otros), cambiando palabras y conservando el esquema rítmico, entre otras posibilidades.</li> <li>Recrea un texto lírico integrando movimientos o gestos que acompañan el canto.</li> </ul>



SEGUNDO CICLO	TERCER CICLO
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha, disfruta y comparte textos con lenguaje poético y esquemas rítmicos (consejos, refranes, chistes, dichos, proverbios o acertijos).</li> <li>• Comparte sus interpretaciones sobre los textos.</li> <li>• Con ayuda del maestro, analiza la forma como se logra los efectos sonoros y estéticos: cómo se construye una rima o se logra un esquema rítmico; efecto enigmático en las adivinanzas; efecto sonoro de la escritura en verso, entre otros.</li> <li>• Explora acervos de la biblioteca para seleccionar textos con esquemas rítmicos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha, recopila y registra textos con esquema rítmico o lenguaje poético de su tradición o gustos según grupo de edad.</li> <li>• Busca y comparte información de fuentes escritas sobre el arte de composición de estos textos y su tradición literaria, a partir de sus efectos lúdico y poético.</li> <li>• Explora acervos de la biblioteca para seleccionar textos con esquemas rítmicos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha con atención y disfruta las narraciones de un contador que los visita.</li> <li>• Comenta de qué trata la narración y cuál es el propósito o la enseñanza o advertencia. Recupera las palabras finales del narrador.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha y disfruta las narraciones. Comenta sus interpretaciones sobre el contenido y sobre el arte del narrador: sus ademanes, gestos, proyección de la voz, cómo capta su atención y sus efectos.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aporta ideas en la reconstrucción de la narración de forma oral: distingue los episodios centrales que dan sentido al texto, con ayuda del maestro.</li> <li>• Elige uno de los textos. Narra la acción principal de cada episodio, según el formato del texto (historieta, grabación, libro impreso). Integra palabras del narrador y diálogos entre personajes.</li> <li>• Consulta o comenta con compañero de equipo a modo de trabajo colaborativo.</li> <li>• Revisa su texto con otro niño y, a partir de sus observaciones, mejora la forma como enuncia lo que narra. Agrega descripciones de características que marcan el simbolismo o función de personajes, objetos o ambiente.</li> <li>• Revisa la versión preliminar. Corrige el lenguaje que utiliza. Se adentran en la organización en párrafos. Reflexiona aspectos formales según normas de escritura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe un texto narrativo de la tradición oral de su pueblo, de forma autónoma, en formato predeterminado.</li> <li>• Reconstruye la secuencias de episodios y los narra en el orden que deben presentarse. Integra diálogos (directos o indirectos) y descripciones para comprender el simbolismo de personajes, objetos, espacios o lugares.</li> <li>• Integra párrafo de inicio y final del texto. Toma en cuenta las palabras del narrador. Evita usar formas expresivas de la cultura escrita (“Érase una vez”).</li> <li>• Escucha y transcribe los relatos, si han podido grabarlos, para reflexionar sobre el arte de la lengua y el lenguaje narrativo.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aporta ideas al tomar decisiones sobre la organización del texto e ilustraciones en las páginas y su presentación estética.</li> <li>• Toma decisiones sobre el orden de los textos.</li> <li>• Participa en la elaboración de los indicadores textuales (portada, contraportada, camisa, logotipo editorial de la escuela, palabras preliminares o agradecimientos, página legal, índice, numeración).</li> <li>• Participa en el armado del libro con técnica de libro cartonero, u otra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aporta ideas al tomar decisiones sobre la organización del texto e ilustraciones (diseño gráfico) en los interiores y exteriores de la obra.</li> <li>• Participa en el orden de presentación de los textos recopilados.</li> <li>• Participa en la elaboración de los indicadores textuales (portada, contraportada, camisa, logotipo editorial de la escuela, palabras preliminares o agradecimientos, página legal, índice, numeración).</li> <li>• Integra un glosario.</li> <li>• Participa en el armado con técnica de libro cartonero.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recrea un texto narrativo, contextualizando la historia en su espacio, según dinamismo de la tradición oral: episodio, lugar o ambiente, personaje; propósito (advertir).</li> <li>• Recrea un texto narrativo en una historieta. Integra recuadro y globos con diálogos. Usa signos de puntuación.</li> <li>• Recrea textos narrativos para ser transmitidos por medios radiofónicos (bocinas de la escuela, radio escolar o comunitaria) a modo de lectura dramatizada. Elabora un guion como locutor, con ayuda del profesor.</li> <li>• Revisa su texto con sus compañeros y comenta sus ideas y modo de producción del texto. Corrige según normas de escritura.</li> <li>• Escribe un texto narrativo a partir de su imaginación, inspirándose en su tradición.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inventa un texto narrativo inspirándose en la estructura global de un texto conocido. Cambia personajes, contexto o ambiente, secuencia de episodios, entre otras posibilidades.</li> <li>• Inventa un texto narrativo conservando el propósito social de un texto fuente.</li> <li>• Recrea un texto narrativo o lírico de otra variante dialectal.</li> <li>• Recrea un texto narrativo en un texto dramático con ayuda del maestro. Usa los signos de puntuación pertinentes.</li> <li>• Organiza un programa de radio para difundir textos de su tradición oral. Aporta criterios para la selección de los textos y la construcción del guion; participa en su presentación a modo de locutor y en la lectura de los textos.</li> <li>• Reescribe un texto narrativo en un portador o libro objeto para niños pequeños.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recrea un texto lírico de su tradición, cambiando palabras o léxico del texto y conservando su morfología y el sentido del texto lírico (por ejemplo: “Guarda esta flor, guárdala en tu corazón”, entre otras posibilidades).</li> <li>• Propone una adivinanza, a partir de una estructura sugerida por el profesor: texto poético o con esquema lírico, cambiando palabras que riman, entre otras posibilidades.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recrea un texto lírico de su tradición, proponiendo nuevas estrofas o estribillo y conservando el sentido del texto.</li> <li>• Recrea un texto lírico de la tradición infantil juvenil de su región, cambiando el género musical, según sus gustos (rap, u otro).</li> <li>• Traduce a su lengua canciones de español, de forma colectiva.</li> <li>• Recrea adivinanzas y chistes, jugando con diversas estructuras.</li> <li>• Descubre las enseñanzas y valores que encierran los refranes y proverbios. Propone otros con otros valores propios a su grupo de edad y contexto.</li> </ul>



## DOSIFICACIÓN DE LAS NORMAS DE ESCRITURA

PREESCOLAR Y PRIMER CICLO	SEGUNDO CICLO	TERCER CICLO
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprende el principio alfabético. Conoce y distingue su alfabeto del de español, aun cuando no marque longitud vocálica, golpe glotal y tonos de forma convencional, según la estructura de su lengua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produce textos utilizando las letras de acuerdo con su valor sonoro. Marca, conforme a su sistema de escritura, vocales largas y cortas; glotales y consonantes glotalizadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produce escrituras convencionales de forma generalizada, según las normas de escritura.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliza palabras que conoce como modelo para resolver uso de letras y ortografía.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usa los signos de puntuación (punto, coma, signos de interrogación y admiración, guion).</li> <li>• Separa las palabras.</li> <li>• Utiliza mayúsculas y minúsculas en oraciones y nombres propios de forma sistemática.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usa los signos de puntuación (punto, coma, signos de interrogación y admiración, guiones, dos puntos, corchetes o llaves en cuadros).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comienza a usar punto final. Comienza a separar las palabras, aun cuando no logre hacerlo de forma sistemática.</li> <li>• Utiliza mayúsculas y minúsculas en oraciones y nombres propios.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reflexiona sobre problemas relativos al orden de las palabras en una oración, según la estructura de su lengua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usa conectores y otras marcas lingüísticas que apoyan la cohesión y construcción del sentido de un texto.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresa dudas ortográficas y las resuelve con ayuda de sus compañeros o profesor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Resuelve dudas ortográficas, apoyándose en fuentes de consulta (diccionarios), especialmente, cuando traduce o escribe textos bilingües.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Incorpora expresiones canónicas, fórmulas propias a distintos tipos de textos (entrada de carta; lenguaje reverencial, expresiones de cortesía).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toma decisiones sobre el uso de conectores y léxico o expresiones que sirven para cohesionar un texto y expresar mejor lo que se quiere decir.</li> <li>• Usa recursos como sustitución léxica para evitar repeticiones.</li> <li>• Utiliza expresiones reverenciales o de cortesía, dependiendo el interlocutor o expresiones canónicas en diferentes prácticas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toma decisiones sobre el lenguaje al escribir: posición del narrador; código formal o informal, selección del léxico, trama del texto u progresión temática, cantidad y tipo de información en función del propósito, destinatario y portador.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usa títulos y subtítulos en tanto organizadores textuales que ayudan a establecer una adecuada progresión temática de un texto con subtemas o apartados. Comienza a organizar el texto en párrafos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reflexiona sobre problemas relativos a la gramática oracional y la gramática textual, al revisar textos que escriben.</li> <li>• Valora la riqueza de recursos lingüísticos, estilísticos y retóricos de su lengua.</li> </ul>

## 10. EVOLUCIÓN CURRICULAR

### AFRONTAR NUEVOS RETOS



#### CIMENTAR LOGROS

##### ASPECTOS DEL CURRÍCULO ANTERIOR QUE PERMANECEN

- La asignatura de Lengua Indígena se incorporó enunciativamente en el Plan de estudios 2011.
- La propuesta conserva el enfoque basado en prácticas sociales de lenguaje.
- Los aspectos culturales de los diferentes grupos indígenas del país son sustrato fundamental para la definición del enfoque didáctico y la construcción de los programas de estudio.
- Los programas por lengua se construirán con el apoyo de las comisiones designadas por las comunidades indígenas para este fin.

##### HACIA DÓNDE SE AVANZA EN ESTE CURRÍCULO

- Por primera vez se incorporan al currículo las asignaturas Lengua Materna. Lengua Indígena y Segunda Lengua. Lengua Indígena, con un planteamiento de lineamientos curriculares.
- Ambas se integran a las otras asignaturas del campo de formación Lenguaje y Comunicación, por lo que se articulan primeras, segundas lenguas y lengua extranjera, para fortalecer el bilingüismo y el plurilingüismo.
- Ambas asignaturas favorecen la adquisición y aprendizaje de las lenguas indígenas, y el manejo de un bilingüismo activo. Como meta está el uso de las lenguas indígenas de manera gradual en las otras asignaturas.
- El Modelo Educativo incorpora por primera vez una perspectiva programática de la educación plurilingüística para la población escolar indígena, atendiendo las necesidades de los estudiantes del país.
- La caracterización curricular general de estas asignaturas tiene una orientación para el desarrollo de los programas de las lenguas indígenas nacionales, aludiendo a los derechos humanos y los principios de equidad e igualdad.
- Considera a las lenguas indígenas como lenguas de socialización, comunicación, de enseñanza y aprendizaje y como objeto de estudio, manteniendo el enfoque de prácticas sociales del lenguaje.
- Enriquece el enfoque didáctico al incluir bases socioculturales, de la enseñanza de segundas lenguas, antropología lingüística, la lingüística aplicada y la psicolingüística.
- Se refuerza el uso del lenguaje a partir de prácticas sociales del lenguaje referidas a los diversos contextos de los pueblos indígenas y de otros a los que han migrado.
- Se considera que la asignatura Lengua Materna. Lengua Indígena se imparta desde el inicio de preescolar; y Segunda Lengua. Lengua Indígena a partir de tercero de preescolar.
- Se destacan las habilidades lingüísticas y comunicativas y la reflexión sobre los aspectos formales de las lenguas; promoviendo el uso de estrategias para la adquisición y aprendizaje de segundas lenguas en el marco de la alfabetización inicial y continua.
- Se pondera la generación de ambientes letrados para el desarrollo de las lenguas indígenas por medio de proyectos como el “Libro Cartonero”.
- Se proponen tres ámbitos: Estudio, Literatura y Participación social. Y se diversifican las metodologías en actividades, situaciones y secuencias didácticas (en este último caso, como proyectos, talleres, unidades, módulos).